

# AMT-703E说明书

224mm  
270mm

## STEINMAYER

HC-1 HYGR0-CARE

### BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Bei in Plastiktüten verpackten Produkten besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterialien. Das Produkt sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es sich in einwandfreiem Zustand befindet. Wir haften nicht für Schäden die infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise oder durch falsche oder zweckfremdete Handhabung auftreten.

### Warnhinweise

Bauen Sie das Produkt nicht auseinander und nehmen Sie keine Modifikationen daran vor. Dies könnte Verletzungen durch Stromschlag zur Folge haben.

### Batterien

Achten Sie darauf, dass das Batteriefach immer sicher verschlossen ist. Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polung. Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie leere Batterien bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder kommunalen Entsorgungsstellen. Sollten Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien.

### Ort

Setzen Sie das Produkt nicht den folgenden Bedingungen aus, um Verformungen, Verfärbungen oder große Schäden zu vermeiden:  
Direktes Sonnenlicht, extreme Temperatur oder Luftfeuchtigkeit, übermäßig staubiger oder schmutziger Ort, starke Vibrationen oder Stöße, starken Magnetfeldern.

### Reinigung

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Farbverdüner, Lösungsmittel, Reinigungsflüssigkeiten oder chemisch imprägnierte Wischtücher.

### Handhabung

Üben Sie keine übermäßige Kraft auf Bedienelemente wie z.B. Schalter, Knöpfe, Tasten, Befestigungsschrauben aus. Bringen Sie kein Papier, Metall oder andere Gegenstände ins Innere ein.

© 2022  
Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Nachdrucken, auch in Auszügen, ist ohne Zustimmung der Musikhaus Kirstein GmbH gestattet. Gleiches gilt für die Reproduktion oder das Kopieren von Bildern, auch in veränderter Form.

### Bedienelemente und Anzeige

Nummer	Funktion		
	Hygrometer / Thermometer	Metronom	Stimmgerät
1	Power-Schalter: Halten Sie diesen Knopf für 2 Sekunden gedrückt um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Im Hygro-Modus kann das Gerät dauerhaft eingeschaltet bleiben und wechselt nach kurzer Zeit zum Energiesparmodus.	Metronom Start/Stop	
2	Tempo down	Tempo down	Kalibrierung down
3	Tempo up	Tempo up	Kalibrierung up
4	Umschaltung C°/F°	Beat	
5	Anzeige der höchsten gemessenen Luftfeuchtigkeit / Temperatur Zum Löschen der historischen Werte 2 Sekunden gedrückt halten	Rhythm: Auswahl Rhythmus-Pattern	
6	Status Alarmfunktion Zum Aktivieren/Deaktivieren der Alarmfunktion 2 Sekunden gedrückt halten	Tap Tempo	
7	Mode-Select: Wählen Sie durch mehrmaliges Drücken den gewünschten Modus aus Hygrometer / Metronom / Stimmgerät		

A: LED-Anzeige (Hygro-Alarm/ Beat/Stimmton erreicht)  
B: Speaker  
C: Display  
D: Lautstärkeregelung  
E: Kopfhörerausgang  
F: Netzteilanschluss  
G: Mikrophon  
H: Batteriefach  
I: Standfuß

### Batterie einlegen

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie drei AAA Batterien ein. Achten Sie hierbei auf die richtige Polung. Verschließen Sie anschließend das Batteriefach wieder sicher. Das Gerät kann bei evtl. Fehlfunktionen resettet werden, indem die Batterien für mindestens 5 Minuten entfernt werden. Evtl. benötigte Batterien gelten zu Testzwecken. Bitte wechseln Sie baldmöglichst zu neuen AAA Hochleistungs-Batterien. Alte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie leere Batterien über Ihre örtliche Sammelstelle.

### Externe Stromversorgung

Das Gerät kann auch über ein optionales, externes Netzteil mit Strom versorgt werden (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie hierbei auf die richtigen Leistungsdaten und die richtige Polung (9V/min.100mA/minus innen).

### Standfuß aufstellen

Klappen Sie den Standfuß aus und bringen ihn in einem 90° Winkel zum Gerät. Um ihn zu arretieren, drücken Sie nun den Standfuß vorsichtig zum Gerät bis Sie ein Klick-Geräusch hören. Das Zusammenklappen funktioniert in umgekehrter Reihenfolge.

### Hygrometer / Thermometer

- Drücken Sie den Power-Schalter (1) für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (auszuschalten).
- Sollte sich das Gerät nun in einem anderen Modus befinden, drücken Sie wiederholt die Taste MODE (7) bis Sie sich im Hygro-Modus befinden.
- Im Display erscheinen die Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit sowie folgende Symbole:  
☺ Luftfeuchtigkeit und Temperatur **innerhalb** des optimalen Bereichs  
☹ Luftfeuchtigkeit **oder** Temperatur **ausserhalb** des optimalen Bereichs  
☹☹ Luftfeuchtigkeit **und** Temperatur **ausserhalb** des optimalen Bereichs  
☹☹☹ Luftfeuchtigkeit **unter** 40% (zu trocken) ☹☹☹☹ Luftfeuchtigkeit **über** 60% (zu feucht)

**ACHTUNG:** Die Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte erreichen erst nach einigen Stunden die exakten Werte. Beachten Sie für eine verlässliche Anzeige, dass Zugluft und direkte Sonneneinstrahlung (z.B. auf der Fensterbank) die Werte stark beeinflussen können. Positionieren Sie das Gerät am besten in unmittelbarer Nähe zu Ihrem Instrument.

- Das Gerät speichert automatisch die jeweils niedrigsten und höchsten Temperatur und Luftfeuchtigkeitswerte. Drücken Sie die Rhythm-Taste (5) um die jeweiligen historischen Werte anzuzeigen. Durch langes Drücken der Rhythm-Taste löschen Sie die Historie.
- Das Gerät verfügt über eine Alarm-Funktion, sollte der festgelegte Komfortbereich für Musikinstrumente (17-25°C Temperatur bzw. 40-60% Luftfeuchte) verlassen werden. Der Alarm wird durch Blinken der roten LED (A) angezeigt (Signalabstand 10sec, bzw. 30sec im Ultra-Low-Battery-Consumption-Mode). Durch kurzes Drücken der TAP-Taste (6) erfahren Sie ob die Alarm-Funktion aktiviert ist.
- Durch langes Gedrückthalten der TAP-Taste aktivieren, bzw. deaktivieren Sie die Alarm-Funktion.
- Durch Drücken der BEAT-Taste (4) kann die Temperatur-Anzeige von °C zu °F umgestellt werden.
- Im Ruhezustand wechselt das Gerät um Strom zu sparen nach wenigen Sekunden in den Ultra-Low-Battery-Consumption-Mode.

### Metronom

- Drücken Sie den Power-Schalter (1) für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (auszuschalten).
- Sollte sich das Gerät nun in einem anderen Modus befinden, drücken Sie wiederholt die Taste MODE (7) bis Sie sich im Metronom-Modus befinden.
- Wählen Sie mit Hilfe der Tempo up/down Tasten (Pfeiltasten) die gewünschte Metronomgeschwindigkeit.
- Die Geschwindigkeit kann alternativ durch Rhythmisches Drücken der TAP-Taste (6) festgelegt werden.
- Durch mehrmaliges Drücken der Taste BEAT (4) können Sie eine Betonung auf eine bestimmte Zahlzeit legen. 0 -> keine Betonung. 1 -> Betonung auf jedem Schlag. 2-9 -> Betonung auf dem jeweils ersten Schlag einer Beattfolge von 2-9 Schlägen.
- Durch mehrmaliges Drücken der Rhythm-Taste (5) können Sie unterschiedliche Rhythmus-Patterns zuschalten.
- Starten bzw. stoppen Sie das Metronom durch kurzes Drücken der Power-Taste (1).
- Im Ruhezustand wechselt das Metronom um Strom zu sparen nach wenigen Sekunden in den Sleepmodus. Sollten Sie das Metronom für längere Zeit nicht benutzen wechseln Sie zum Hygro-Modus oder schalten Sie das Metronom aus.

### Stimmgerät

- Drücken Sie den Power-Schalter (1) für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (auszuschalten).
- Sollte sich das Gerät nun in einem anderen Modus befinden, drücken Sie wiederholt die Taste MODE (7) bis Sie sich im Tuner-Modus befinden.
- Überprüfen Sie die Kalibrierungsanzeige auf den richtigen Wert und korrigieren Sie diesen gegebenenfalls mit Hilfe der Knöpfe Kalibrierung up/down (Pfeiltasten).
- Das Stimmgerät verfügt über ein eingebautes hochempfindliches Mikrophon, Platzen Sie das Gerät so nah wie möglich an Ihrem Instrument/Lautsprecher, um eine bestmögliche Tönefassung zu garantieren.
- Spielen Sie einen einzelnen Ton, bzw. eine einzelne leere Saite und beobachten Sie die Anzeige des Stimmgeräts.
- Im Display erscheinen der Notennamen und Stimm-Indikations-Pfeile. >>> <<<

Die Tuning Anzeige lesen Sie wie folgt:  
- Hintergrundbeleuchtung GRÜN, LED GRÜN  
-> **Stimmton erreicht**  
- Hintergrundbeleuchtung ORANGE, LED aus, Indikations-Pfeile in der linken Hälfte der Anzeige  
-> **zu tief**  
- Hintergrundbeleuchtung ORANGE, LED aus, Indikations-Pfeile in der rechten Hälfte der Anzeige  
-> **zu hoch**

- Wechseln Sie nach dem Stimmen wieder in den Hygro-Modus oder schalten Sie das Stimmgerät aus.

### Spezifikationen

**Allgemein:**  
Stromversorgung: 3x AAA Batterie oder optionales Netzteil DC 9V (min.1000mA)  
Batterieanzeige: 11,3 x 6,5 x 2,5  
Masse (cm): 91  
Gewicht (g):

**Hygrometer/Thermometer:**  
Temperaturmessbereich (°C / °F): -10,0-59,9 / 14-140  
Temperaturmessgenauigkeit (°C / °F): ±3%  
Messgenauigkeit Temperatur: 20-95  
Luftfeuchtemessbereich (RH): ±5%  
Messgenauigkeit Luftfeuchte: 17°C-25°C (62°F-77°F) Temp. und 40%-60% Humid.  
Fest eingestellter Optimum-Bereich:

**Metronom:**  
Tempo Range (BPM): 40-208  
Beat: 3,5mm Stereoklinke (Lautstärke regelbar)  
Kopfhörerausgang:

**Stimmgerät:**  
Stimmmodus: Chromatisch  
Range: 27.5Hz (A0) - 4186.00Hz (C8)  
Range: 430Hz - 450Hz (Standardwert 440Hz)  
Kalibrierung: ±0,5 cent  
Messgenauigkeit:

**WEEE Erklärung (Waste of Electrical and Electronic Equipment)**  
Ihr Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wiederverwendet werden können. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

**Musikhaus Kirstein GmbH,**  
Bernbeurer Str. 11,  
86956 Schongau - Germany  
Tel. 0049-8861-909494-0,  
www.kirstein.de

224mm  
270mm

## STEINMAYER

HC-1 HYGR0-CARE

### PLEASE READ CAREFULLY

Please keep this manual in a safe place for future reference. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Never leave children unattended with the packaging material. Products packed in plastic bags pose a choking hazard due to packaging materials. The product should only be used under adult supervision. Only use the product when it is in perfect condition. We are not liable for damage that occurs as a result of non-compliance with the safety instructions or due to incorrect or improper handling.

### Warnings

Do not disassemble or make any modifications to the product. This could result in injury from electric shock.

### Battery

Make sure that the battery compartment is always securely closed. Observe the correct polarity when inserting the batteries. Batteries do not belong in the household waste! Please dispose of empty batteries at appropriate collection points or municipal disposal points. If you are not going to use the device for a longer period of time, please remove the batteries.

### Place

Do not expose the product to the following conditions to avoid deformation, discoloration or major damage: Direct sunlight, extreme temperature or humidity, excessively dusty or dirty place, strong vibration or shock, strong magnetic fields.

### Cleaning

Clean the product only with a soft, dry cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids or chemically impregnated wipes.

### Handling

Do not apply excessive force to operating elements such as switches, knobs, buttons, fastening screws. Do not insert paper, metal or other objects into the interior.

© 2022  
This manual is protected by copyright. Copying or reprinting, even in excerpts, is only permitted with the consent of Musikhaus Kirstein GmbH. The same applies to the reproduction or copying of images, even in modified form.

### Operating elements and display

Number	Function		
	Hygrometer / Thermometer	Metronome	Tuner
1	Power switch: Press and hold this button for 2 seconds to switch the device on or off. In Hygro mode the instrument can remain switched on permanently and switches to energy saving mode after a short time.	Metronome Start/Stop	
2	Tempo down	Tempo down	Pitch down
3	Tempo up	Tempo up	Pitch up
4	Selection C°/F°	Beat	
5	Display the highest measured humidity/ Temperature Hold down for 2 seconds to delete historical values	Rhythm: Selection Rhythmus-Pattern	
6	Alarm status check Press and hold for 2 seconds to activate/deactivate alarm	Tap Tempo	
7	Mode-Select: Select the desired mode by pressing several times Hygrometer / Metronome / Tuner		

A: LED-Light (Hygro-Alarm/ Beat/Tuning note correct)  
B: Speaker  
C: Display  
D: Volume control  
E: Headphone jack  
F: Power-Supply jack  
G: Microphone  
H: Battery compartment  
I: Stand

### Inserting the Batteries

Open the battery compartment and insert three AAA batteries. Make sure that the polarity is correct. Then securely close the battery compartment again. The device can be reset in case of malfunctions by removing the batteries for at least 5 minutes. Any enclosed batteries are for test purposes. Please change to new AAA high performance batteries as soon as possible. Old batteries do not belong in the household waste! Dispose of empty batteries at your local collection point.

### External Power Supply

The device can also be supplied with power via an optional, external power supply unit (not included in the scope of delivery). Pay attention to the correct power data and the correct polarity (9V/min.1000mA/minus inside).

### Mounting the stand

Unfold the stand and bring it to a 90° angle to the device. To lock it in place, gently push the stand towards the device until you hear a clicking sound. Folding the stand works in reverse order.

### Hygrometer / Thermometer

- Press the power switch (1) for 2 seconds to turn the device on (off).
- If the device is now in another mode, press the MODE button (7) repeatedly until you are in Hygro mode.
- The display shows the values for temperature and humidity and following signs:  
☺ Humidity and temperature are **in** the optimum range  
☹ Humidity **or** temperature are **out of** the optimum range  
☹☹ Humidity and temperature are **out of** the optimum range  
☹☹☹ Humidity **lower** than 40% (too dry) ☹☹☹☹ Humidity **higher** than 60% (too wet)

**CAUTION:** The temperature and humidity values only reach the exact values after a few hours. For a reliable display, note that drafts and direct sunlight (e.g. on the windowsill) can strongly influence the values. It is best to position the device in the immediate vicinity of your instrument.

- The device automatically stores the respective lowest and highest temperature and humidity values. Press the Rhythm key (5) to display the respective historical values. Press and hold the Rhythm key to delete the history.
- The device has an alarm function if the defined comfort range for musical instruments (17-25°C temperature or 40-60% humidity) is exceeded. The alarm is indicated by the flashing of the red LED (A) (signal interval 10sec, or 30sec in Ultra-Low-Battery-Consumption-Mode). Press the TAP key (6) briefly to find out whether the alarm function is activated. Press and hold the TAP key to activate or deactivate the alarm function.
- In idle mode, the device switches to ultra-low-battery-consumption mode after a few seconds to save power.

### Metronome

- Press the power switch (1) for 2 seconds to turn the device on (off).
- If the device is now in another mode, press the MODE button (7) repeatedly until you are in Metronome mode.
- Check the tempo up/down keys (arrow keys) to select the desired metronome speed.
- The speed can alternatively be set by rhythmically pressing the TAP key (6).
- By pressing the BEAT key (4) several times, you can place an emphasis on a specific beat. 0 -> no emphasis. 1 -> emphasis on each beat. 2-9 -> emphasis on the first beat of a beat sequence of 2-9 beats.
- By pressing the Rhythm button (5) several times, you can switch on different rhythm patterns.
- Start or stop the metronome by briefly pressing the power button (1).
- In idle mode, the metronome switches to sleep mode after a few seconds to save power. If you do not use the metronome for a longer period of time, switch to Hygro mode or turn off the metronome.

### Tuner

- Press the power switch (1) for 2 seconds to turn the device on (off).
- If the device is now in another mode, press the MODE button (7) repeatedly until you are in Tuner mode.
- Check the calibration display for the correct value and correct it if necessary using the Calibration up/down buttons (arrow keys). (Default setting 440Hz).
- The tuner has a built-in high-sensitivity microphone. Place the device as close as possible to your instrument/speaker to ensure the best possible sound capture.
- Play a single note, or a single empty string, and watch the tuner display.
- The display shows the note name and the tuning indication arrows. >>> <<<

Read the tuning display as follows:  
- Backlight GREEN, LED GREEN  
-> **tuning tone reached**  
- Backlight ORANGE, LED off, indication arrows in the left half of the display  
-> **too low** (flat)  
- Backlight ORANGE, LED off, indication arrows in the right half of the display  
-> **too high** (sharp)

- After tuning, switch back to the Hygro mode or switch off the tuner.

### Spezifikationen

**General:**  
Power supply: 3x AAA battery or optional power supply DC 9V (min.1000mA)  
Battery indicator: Top right of the display. Flashing indicates approx. 10% remaining charge  
Mass (cm): 11,3 x 6,5 x 2,5  
Weight (g): 91

**Hygrometer/Thermometer:**  
Temperature measuring range (°C / °F): -10,0-59,9 / 14-140  
Temperature measurement accuracy: ±3%  
Humidity measuring range (RH): 20-95  
Humidity measurement accuracy: ±5%  
Fixed optimum range: 17°C-25°C (62°F-77°F) Temp. and 40%-60% Humid.

**Metronome:**  
Tempo Range (BPM): 40-208  
Beat: 0-9  
Headphone Output: 3,5mm stereo jack (volume adjustable)

**Tuner:**  
Tuning Mode: Chromatic  
Range: 27.5Hz (A0) - 4186.00Hz (C8)  
Calibration: 430Hz - 450Hz (default: 440Hz)  
Measurement accuracy: ±0,5 cent

**WEEE Declaration (Waste of Electrical and Electronic Equipment)**  
Your product has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste at the end of its useful life.

**Musikhaus Kirstein GmbH,**  
Bernbeurer Str. 11,  
86956 Schongau - Germany  
Tel. 0049-8861-909494-0,  
www.kirstein.de

● 产品料号 1.5.03.0095100

● 材质/工艺 70g书写纸单色印刷

● 物料名称 AMT-703E说明书

● 设计师 邓丽颖

● 日期 20210412